

**polaris**  
ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee



**PWP 4012D**

Термос-чайник электрический  
Electric thermopot

# Термос-чайник электрический

## POLARIS

### Модель PWP 4012D

#### Инструкция по эксплуатации

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

#### Оглавление

Общие указания по безопасности .....	2
Специальные указания по безопасности данного прибора .....	3
Сфера использования .....	4
Описание прибора .....	4
Комплектация .....	5
Подготовка к работе и использование .....	5
Чистка и уход .....	7
Технические характеристики.....	9
Информация о сертификации .....	9
Гарантийное обязательство .....	10

#### Общие указания по безопасности

- Используйте прибор только по назначению.
- Перед вводом прибора в эксплуатацию внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы больше не пользуетесь прибором, всегда выключайте его.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ».
- Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, полученным у представителя изготовителя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

## **Специальные указания по безопасности данного прибора**

- Используйте термос-чайник только для нагрева воды. Никогда не заполняйте прибор другими жидкостями.
- Не наклоняйте термос-чайник с горячей водой во избежание получения ожога.
- Никогда не заполняйте термос-чайник выше максимального уровня воды, аккуратно закрывайте крышку.
- Не закрывайте отверстие для выхода пара и не трогайте его.
- Во время розлива горячей воды не наклоняйте термос-чайник, не разливайте кипящую воду, не открывайте крышку.
- Держите электрошнур в чистоте во избежание возникновения пожара.
- Не дотрагивайтесь до прибора во время работы во избежание получения ожога. Никогда не позволяйте детям дотрагиваться до работающего прибора.
- Будьте особенно внимательны при переноске прибора с налитой в нем горячей водой, для этих целей используйте ручку.
  - Всегда подключайте сетевой кабель сначала в прибор, а затем в розетку. При выключении прибора всегда вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки в первую очередь, затем, из прибора.
- Перед очисткой прибора или в случае, когда Вы не планируете им пользоваться длительное время, вытащите сетевой кабель из розетки, дайте прибору остыть и вылейте воду.
- Никогда не погружайте прибор или сетевой кабель в воду или в любую другую жидкость.
- Никогда не эксплуатируйте прибор с мокрыми руками.
- Никогда не пользуйтесь прибором в помещениях с повышенной влажностью (ванная комната и др.).

- Перед первым подключением прибора в сеть проверьте, соответствует ли электропитание Вашего прибора, указанное на технической этикетке на приборе, электропитанию в Вашей сети.
- Всегда отключайте прибор от сети перед его очисткой.
- Никогда не используйте для очистки прибора абразивные, химические или алкоголь содержащие чистящие средства.

## Сфера использования

Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данной Инструкцией. Прибор не предназначен для промышленного использования.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

## Описание прибора



## Панель управления



## Комплектация

1. Прибор
2. Сетевой шнур
3. Инструкция пользователя
4. Список сервисных центров
5. Гарантийный талон

## Подготовка к работе и использование

### Рекомендации по первому использованию

Вытащите прибор из упаковки. Не оставляйте упаковку (пластиковые пакеты, полистирол и др.) в местах, где их могут достать дети, т.к. эти материалы могут быть для них опасны. Оставьте упаковку для хранения. Протрите прибор влажной мягкой тканью.

- Перед первым использованием убедитесь, что напряжение вашей розетки совпадает с указанным напряжением прибора.

- Во время первого использования вскипятите и слейте воду, нажав кнопку розлива/помпу/кнопку слива на носике, чтобы проверить все три способа розлива воды. Повторите процедуру 2-3 раза.
- Обращайте внимание на пар, выходящий через отверстия для выпуска пара.
- Не накрывайте чайник-термос материей.
- При включении устройства в сеть автоматически включается функция кипячения.

#### Примечания:

- Внутренний резервуар сделан из нержавеющей стали.
- Чайник-термос можно вращать. Вы можете повернуть носик прибора в любом нужном вам направлении.
- В приборе есть индикаторы кипячения, поддержания температуры и блокировки слива, индикация текущей температуры на ЖК-дисплее.
- Можно пользоваться 3 способами розлива воды: автоматический розлив, ручной розлив, розлив с помощью рычажка на носике.
- Прибор прост в очистке: можно снять верхнюю крышку для удобной и легкой очистки.
- Когда прибор включен, можно поддерживать в резервуаре соответствующую температуру воды, которая отображается на индикаторе и показывает 98 °С, 85 °С, 65°С, 45°С или комнатная температура.
- Если Вы собираетесь на пикник или в загородный дом, обязательно заблокируйте помпу. Термос-чайник поддерживает температуру 4 часа после кипячения.

#### Наполнение водой

- Поднимите защелку, чтобы открыть верхнюю крышку. Налейте воду в термос-чайник из кувшина или другого сосуда. Уровень воды в резервуаре не должен превышать максимальную отметку. Замечание: не наливайте воду прямо из-под крана, чтобы не намочить корпус прибора.
- После наполнения водой плотно закройте крышку. (Надавите на верхнюю крышку, пока не услышите щелчок.) Никогда не применяйте силу при закрытии верхней крышки!

#### Нагрев воды

- Перед использованием убедитесь, что напряжение вашей розетки совпадает с указанным напряжением прибора.
- Подсоедините шнур питания к термосу-чайнику и вставьте вилку в розетку.

Режим кипячения включится, и индикатор кипячения загорится красным светом. Показатель температуры на ЖК-дисплее будет меняться по мере нагревания воды. По окончании этого процесса выключается индикатор кипячения, включается индикатор поддержания температуры, и ЖК-дисплей показывает текущую температуру в резервуаре. Специальная отметка на ЖК- дисплее показывает заданную вами ранее температуру, которую вы хотите поддерживать (98 °С, 85 °С, 65°С, 45°С или комнатная температура).

**Не открывайте крышку, пока вода кипит, и не накрывайте отверстия для выпуска пара материей.**

#### Поддержание температуры

После того, как вода вскипела, прибор автоматически переходит в режим поддержания температуры воды в соответствии с предыдущими настройками (98 °С, 85 °С, 65°С, 45°С). Индикатор кипячения погаснет. Прибор будет сохранять воду с установленной температурой, и будет гореть индикатор поддержания температуры.

Если вы хотите изменить поддерживаемую температуру, нажмите кнопку установки температуры. Нажимайте эту кнопку несколько раз для выбора необходимой температуры.

Установите комнатную температуру, если вы хотите отключить автоматическое поддержание температуры.

Удерживайте кнопку установки температуры в процессе кипячения, если вы хотите остановить кипячение.

### Повторное кипячение

Если вы хотите повторно вскипятить воду, нажмите кнопку «Повторное кипячение» («REBOIL»). Чайник-термос еще раз вскипятит воду, при этом включится индикатор кипячения. Показатель температуры на ЖК-дисплее будет меняться по мере нагревания воды. После того, как вода вскипела, выключается индикатор кипячения, ЖК-дисплей показывает текущую температуру в резервуаре. Специальная отметка на ЖК-дисплее показывает заданную вами ранее температуру, которую вы хотите поддерживать.

### Отложенный старт

Нажмите кнопку «Отложенный старт» чтобы установить через какое время прибор начнет кипячение. Например, если вы хотите получить воду 98 °С через 2 часа, установите температуру на отметке 98 °С, затем установите таймер отложенного старта на 2 часа

### Установка времени

Удерживайте кнопку «установка времени» до того как часы на дисплее начнут мигать. После этого нажмите 1 раз кнопку «установка времени», для установки часов, и два раза для установки минут. Для изменения часов и минут используйте кнопки «отложенный старт» и «установка t»

### Розлив воды

- ручной розлив воды: разблокируйте помпу, повернув крышку помпы с отметки ОТКРЫТО «LOCK» к отметке ЗАКРЫТО «UNLOCK»; нажмите на круглую крышку помпы, чтобы налить воду; по завершению налива верните блокатор помпы в прежнее положение.
- автоматический розлив воды: нажмите на кнопку «блокировка розлива». Если прибор поддерживает температуру воды, нажмите один раз, если прибор нагревает воду, нажмите кнопку блокиратора кнопки розлива 8 раз подряд. Световой индикатор блокировки розлива загорится красным. Нажмите кнопку розлива, чтобы налить воды, и приблизительно через 10 секунд после того, как вы завершите налив воды, кнопка розлива опять автоматически заблокируется, а световой индикатор блокировки розлива погаснет.
- розлив с помощью рычажка на носике: дотроньтесь чашкой до рычажка под носиком и будьте осторожны при розливе воды.

### Защита от кипячения при отсутствии воды

Термос-чайник не будет работать, если в резервуаре не достаточное количество воды. Не рекомендуется оставлять прибор включенным, если в нем нет воды.

## **Чистка и уход**

### *Чистка прибора:*

Химический состав воды в разных регионах отличается по видам и количеству минералов. Вследствие этого, на дне чайника-термоса неизбежно образуется накипь. Накипь может вызывать некоторый шум при работе прибора и увеличивать время нагрева. Накипь забивается в трубку слива, затрудняя выход воды, или выходит белыми хлопьями вместе с водой. При наличии накипи в приборе кипячение воды происходит дольше, и, вследствие чего, происходит увеличенное потребление электроэнергии. Рекомендуем регулярно удалять накипь - один раз в 2 - 3 месяца.

Очистку следует производить после того, как прибор выключен и полностью остыл.

**Не используйте абразивные, химические или спиртосодержащие чистящие средства для очистки данного прибора.**

Если вы длительное время не используете термос-чайник, сделайте следующее:

1. Отсоедините шнур питания от электросети.
2. Вылейте воду.
3. Высушите прибор.
4. Отсоедините шнур питания от прибора и положите его внутрь термоса-чайника.
5. Храните прибор в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Перед сливом воды, очисткой или хранением дайте прибору остыть.

## **Возможные неполадки и способы их устранения**

1. Следующие неполадки вы можете устранить сами:

<b>Неполадка</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Способ устранения</b>
Вода не нагревается	Шнур питания не подсоединен к розетке либо к прибору	Подсоедините шнур питания правильно
Электрический насос не работает	Шнур питания не подсоединен к розетке либо к прибору	Подсоедините шнур питания правильно
	В резервуаре скопилась накипь	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара
	Внутри скопился воздух во время нескольких первых минут кипячения	Откройте крышку и выпустите воздух
Горячая вода вытекает сама по себе	Уровень воды выше максимальной отметки	Слейте воду до отметки максимального уровня воды
В воде оседают белые хлопья	Долгое время не проводилась очистка чайника-термоса, либо в воде содержится много тяжелых минералов	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара.
Слишком сильный шум во время кипячения	На внутренней поверхности резервуара образовалась накипь	Проведите процедуру очистки внутреннего резервуара
От воды исходит необычный запах	Во время первого использования вода может издавать запах пластика	Следуйте рекомендацию по первому использованию прибора

## **Технические характеристики**

Напряжение: 220-240 В

Частота: ~ 50 Гц

Мощность: 800 Вт

Вместимость: 4 л

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.



## Информация о сертификации

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.



Расчетный срок службы изделия:

3 года

Гарантийный срок:

1 год со дня покупки

Производитель:

Texton Corporation LLC - ООО "Текстон Корпорэйшн"

1201 Market Street, Wilmington de.19801, State of Delaware, USA

1201 Маркет Стрит, Вилмингтон 19801, штат Делавэр, США

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **Термос-чайник электрический**

Модель: **PWP 4012D**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их. Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев, с даты приобретения изделия, и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «Texton Corporation LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами - уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)